

## Solární panel VIKING 21W

Děkujeme, že jste si vybrali solární panel VIKING.

Před prvním použitím si pozorně přečtěte všechny pokyny a upozornění, uvedená v tomto návodu.

### Návod na obsluhu:

Solární nabíjecí panel VIKING je ideálním pomocníkem pro nabíjení drobné elektroniky kdekoliv na cestách.

Solární panel neobsahuje žádný nabíjecí akumulátor, a proto není schopen uchovávat energii. energii vytváří pouze na přímém slunečním svitu. Bez přímého slunečního svitu je výroba el. energie značně omezena.

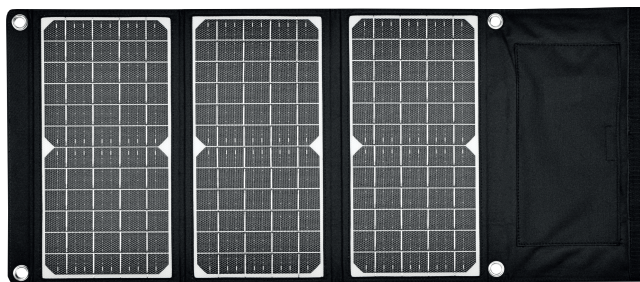
### Postup při nabíjení:

Propojte zařízení, které chcete nabít, s řídicí jednotkou, která se nachází na panelu v kapse. Pokud je solární panel na slunci otevřen, automaticky se spustí nabíjení. Solární panel obsahuje řídicí jednotku s inteligentním čipem, který rozpozná potřebný nabíjecí proud a přizpůsobí DC výstup napětí a proudu ze zdroje. Solárním panelem lze nabíjet většinu drobné elektroniky s výstupním napětím 5.0V/2,1A.

Při použití nabíjecího kabelu s koncovkou Apple lightning lze nabíjet i zařízení značky Apple.

### Technické specifikace

Typ	VIKING 21W
Výkon	21W
Typ solárního panelu	PET monokrystalický solární panel
Počet solárních panelů	3
Výstupní napětí/proud	2 x USB 5V/3A (Celkový maximální výstup 3,5A)
Účinnost solárního panelu	min. 22%
Automatický start nabíjení	✓
Automatická kontrola nabíjení	✓
Materiál	polyesterová vodotěsná tkanina
Odolnost	IPX5
Váha	0,83kg
Rozměr složeného panelu	290x195x35mm
Rozměr rozloženého panelu	815x290x20mm
Příslušenství	Návod , 2 x karabina



### Varování

1. Nerozebírejte zařízení a jeho doplňky.
2. Neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, nepropichujte ani jinak nezasahujte do solárního panelu.
3. Chraňte před ohněm, přímým deštěm a dlouhodobým přímým slunečním zářením, aby nedošlo k přehřátí a poškození solárního článku.
4. Chraňte před zařízeními vysokého napětí.
5. Neházejte a netřeste se zařízením.
6. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje.
7. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky atd.

**Ignorováním následujících bezpečnostních pokynů, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození digitální zařízení.**

**Okamžitě přestaňte používat toto zařízení, pokud je jakkoli poškozeno. Udržujte mimo dosah dětí.**

### Ztráta záruky:

Záruka zaniká v případě níže uvedených podmínek:

- Poškození vlivem nesprávného používání, nebo užívání v nevyhovujících podmínkách.
- Proud, napětí nebo výkon FV nebo DC zařízení, jsou mimo jmenovitých hodnot solárního panelu.
- Pokus uživatele o neodbornou opravu nebo demontáž.
- Solární panel nebo jakákoliv jeho část je poškozena vlivem přírodních elementů, např. úder bleskem, vodou, mechanickým poškozením, atd.
- Solární panel, nebo jakákoliv jeho část je poškozena vlivem neopatrné manipulace.

### Prohlášení:

Všechna práva vyhrazena. Reprodukce tohoto dokumentu v jakékoliv podobě a obsahu, bez písemného souhlasu vlastníka společnosti BONA SPES s.r.o., je zakázána. Všechny ostatní ochranné známky jsou ochranné známky příslušných vlastníků. Funkce a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám:

(1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevyhazujte výrobek po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



MADE IN CHINA

návod na obsluhu  
user manual  
CZ/SK/EN/DE/HU



## Solárny panel VIKING 21W

Ďakujeme, že ste si vybrali solárny panel VIKING . Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny a upozornenia, uvedené v tomto návode.

### Návod na obsluhu:

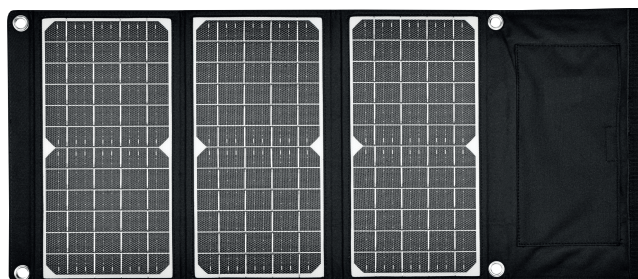
Solárny nabíjací panel VIKING je ideálnym pomocníkom pre nabíjanie akejkoľvek drobnej elektroniky. Solárny panel neobsahuje žiadny nabíjací akumulátor a preto nie je schopný uchovávať energiu. Energii vytvára len na priamom slnečnom svetle. Bez priameho slnečného svetla je výroba el. energie obmedzená a tým jeho funkčnosť a schopnosť vytvárať el. energiu.

### Postup pri nabíjaní:

Prepojte zariadenie, ktoré chcete nabíť, s riadiacou jednotkou, ktorá sa nachádza na paneli vo vrecku. Ak je solárny panel na slnku otvorený, automaticky sa spustí nabíjanie. solárne panel obsahuje riadiacu jednotku s inteligentným čipom, ktorý rozpozná potrebný nabíjací prúd a prispôbi DC výstup napätia a prúdu zo zdroja. Solárnym panelom možno nabíjať väčšinu drobnej elektroniky s výstupným napätím 5.0V / 2,1 A. Pri použití nabíjacieho kábla s koncovkou Apple lightning možno nabíjať aj zariadení značky Apple.

### Technické špecifikácie

Typ	VIKING 21W
Výkon	21W
Typ solárneho panelu	PET monokryštalický solárny panel
Počet solárnych panelov	3
Výstupné napätie / prúd	2 x USB 5V/3A (Celkový maximálny výstup 3,5A)
Účinnosť solárneho panelu	min. 22%
Automatický štart nabíjania	✓
Automatická kontrola nabíjania	✓
Materiál	polyesterová vodotesná tkanina
Odolnosť	IPX5
Váha	0,83kg
Rozmery zloženého panelu	290x195x35mm
Rozmery rozloženého panelu	815x290x20mm
Príslušenstvo	Návod, 2 x karabína



### Varovanie:

1. Nerozberajte zariadenie a jeho doplnky
2. Neupravujte, nerozberajte, neotvárajte, neprepichujte ani inak nezasahujte do sol. panelu
3. Chráňte pred ohňom, priamym dažďom, a dlhodobým priamym slnečným žiarením
4. Chráňte pred zariadeniami vysokého napätia
5. Nehádzajte a netraste so zariadením
6. Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja.
7. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky atď.

**Ignorovaním vyššie uvedených bezpečnostných pokynov, môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu digitálnych zariadení.**

**Okamžite prestaňte používať toto zariadenie, pokiaľ je akokoľvek poškodené. Udržujte mimo dosah detí.**

### Strata záruky:

Záruka zaniká v prípade nižšie uvedených podmienok:

- Poškodenie vplyvom nesprávneho používania alebo používanie v nevyhovujúcich podmienkach.
- Prúd, napätie alebo výkon FV alebo DC zariadenia, sú mimo menovitých hodnôt solárneho panelu.
- Pokus užívateľa o neodbornú opravu alebo demontáž.
- Solárny panel alebo akákoľvek jeho časť je poškodená vplyvom prírodných elementov napr. úder bleskom, vodou, mechanickým poškodením, atď.
- Solárny panel alebo akákoľvek jeho časť je poškodená vplyvom neopatrnnej manipulácie.

### Prehlásenie:

Všetky práva vyhradené. Reprodukcie tohoto dokumentu v akejkoľvek podobe a obsahu bez písomného súhlasu vlastníka spoločnosti BONA SPES s.r.o. je zakázaná. Všetky ostatné ochranné známky sú ochranné známky príslušných vlastníkov. Funkcie a špecifikácie môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Činnosť zariadenia podlieha 2 podmienkam:

(1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiadúcu činnosť zariadenia.

Nevyhadzujte výrobok po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu Vám poskytne obecný úrad, organizácie pre spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.



návod na obsluhu  
user manual  
CZ/SK/EN/DE/HU



## VIKING 21W napelem

Köszönjük, hogy a VIKING napelemet választotta. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található összes utasítást és figyelmeztetést.

### Használati utasítás:

A napelem nem tartalmaz újratölthető akkumulátort, ezért nem képes energiát tárolni. Csak közvetlen napfényben termel energiát. Közvetlen napfény nélkül az elektromos energia termelése korlátozott, így a funkcionalitás lecsökken.

### A töltéshez:

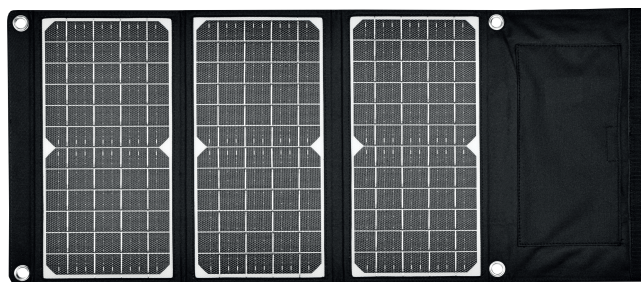
Csatlakoztassa a tölteni kívánt eszközt a zsebében lévő panelen található vezérlőegységhez. Ha a napelem nyitva van a napon, a töltés automatikusan elindul.

A panel tartalmaz egy intelligens chippel ellátott vezérlőegységet, amely felismeri a szükséges töltőáramot, és alkalmazkodik az egyenfeszültséghez és az áramkimenethez a forrásból. A legtöbb kis elektronika 5,0V/2,1A kimeneti feszültséggel napelosztóval tölthető.

Az Apple-eszközök akkor is tölthetők, ha Apple villámdi terminállal ellátott töltőkábelt használnak.

### Műszaki adatok

Típus	VIKING 21W
Teljesítmény	21W
Napelemes típus	PET monokristályos napelem
A napelemek száma	3
Kimeneti feszültség / áram	2 x USB 5V/3A (Teljes maximális teljesítmény 3,5A)
A napelem hatékonysága	min. 22%
Automatikus töltésindítás	✓
Automatikus töltésszabályozás	✓
Anyag	poliészter vízálló szövet
Kitartás	IPX5
Súly	0,83kg
A hajtogatott panel méretei	290x195x35mm
A felrobbant panel méretei	815x290x20mm
Kiegészítők	Návod, 2 x karabély



### Figyelem - Vigyázat:

1. Ne szerelje szét a készüléket és tartozékait
2. Ne módosítsa, ne szerelje szét, ne nyissa ki, ne szűrje ki és ne manipulálja más módon sem a panelt
3. Óvja a tűztől, a közvetlen esőtől és a hosszan tartó közvetlen napfénytől
4. Óvja a magasfeszültségű berendezésektől
5. Ne dobja vagy rázza a készüléket
6. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága, illetve tapasztalatának és ismeretének hiánya akadályozza a készülék biztonságos használatában.
7. Ne használjon vegyszeres tisztítószert stb.

**Az alábbi biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása tüzet, áramütést vagy a digitális berendezések károsodását okozhatja. Gyermekektől távol tartandó.**

### Jótállás elvesztése:

A garancia a következő feltételek által veszik el:

- A nem rendeltetésszerű használat vagy a nem megfelelő körülmények miatt történő károk.
- A PV vagy DC berendezés árama, feszültsége vagy teljesítménye kívül esik a napelem névleges értékén.
- A felhasználó szakszerűtlen javítási vagy szétszerelési kísérlete.
- A napelemet vagy annak bármely részét természetes elemek, például villám, víz, mechanikai sérülések stb. károsítják.
- A napelem vagy annak bármely része sérült a gondatlan kezelés miatt.

### Nyilatkozat:

Minden jog fenntartva. Tilos ennek a dokumentumnak bármilyen formában és bármilyen módon történő sokszorosítása a BONA SPES s.r.o. tulajdonosának írásbeli engedélye nélkül. Minden más védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye. A jellemzők és specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Az eszköz megfelel az FCC szabályozás 15. részében foglalt követelményeknek. A használatához az alábbi két feltételnek kell teljesülnie:

(1) A berendezés nem okoz káros interferenciát (2) a készüléknek fogadnia kell minden beérkező interferenciát, ideértve azokat az interferenciákat is, amelyek működési rendellenességeket okozhatnak.

Az élettartamuk lejártá után ne dobja a terméket vagy az akkumulátort válogatás nélküli kommunális hulladékba, használjon szelektív hulladékgyűjtő pontokat. A termék helyes likvidálásával megakadályozza a negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését. A termék újrahasznosításáról több információval szolgál az önkormányzat, a háztartási hulladékkezelő szervezet vagy az értékesítési hely, ahol a terméket vásárolta.



használati utasítás  
user manual  
CZ/SK/EN/DE/HU



## Solar panel VIKING 21W

Thank you for choosing the VIKING solar panel.

Read carefully all instructions and warnings in these instructions before using them for the first time.

### Operating instructions:

The VIKING solar charging panel is the ideal helper for charging small electronics anywhere on the go.

The solar panel does not contain any rechargeable battery and is therefore not able to store energy. It generates energy only in direct sunlight. Without direct sunlight, the production of el. energy is severely restricted.

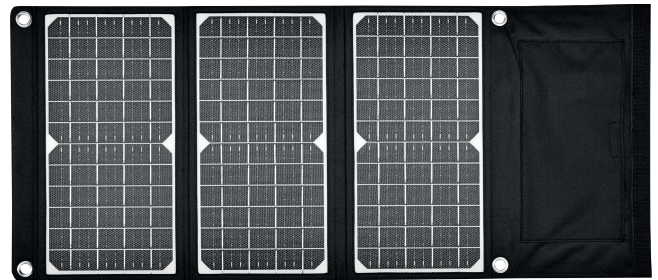
### To charge:

Connect the device you want to charge to the control unit located on the panel in your pocket. If the solar panel is open in the sun, charging starts automatically. The solar panel includes a control unit with a smart chip that recognizes the necessary charging current and adapts the DC voltage and current output from the source. Most small electronics with an output voltage of 5.0V/2.1A can be charged with a solar panel.

Apple devices can also be charged when using a charging cable with an Apple lightning terminal.

### Technical Specifications

Typ	VIKING 21W
Power	21W
Solar panel type	PET monocrystalline solar panel
Number of solar panels	3
Output voltage / current	2 x USB 5V/3A (Total maximum output 3,5A)
Solar panel efficiency	min. 22%
Automatic start of charging	✓
Automatic charge control	✓
Material	polyester waterproof fabric
Endurance	IPX5
Weight	0,83kg
The size of the folded panel	290x195x35mm
Dimension of the exploded panel	815x290x20mm
Accessories	User manual, 2 x carbine



### Warning

1. Do not unplug the device and its accessories.
2. Do not modify, disassemble, open, puncture or otherwise interfere with the solar panel.
3. Protect from fire, direct rain and long-term direct sunlight to avoid overheating and damage to the solar cell.
4. Protect from high-voltage devices.
5. Do not throw or shake the device.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental inability or lack of experience and knowledge prevents them from safely using the appliance.
7. Do not use chemical cleaners, etc.

**Ignoring the following safety instructions may result in fire, electric shock or damage to the digital device.**

**Stop using this device immediately if it is damaged in any way.  
Keep out of reach of children.**

### Loss of warranty:

The warranty expires in the following conditions:

- Damage due to improper use or use under non-compliant conditions.
- The current, voltage or power of the V or DC device are outside the nominal values of the solar panel.
- Attempting to unprofessional repair or disassembly by the user.
- The solar panel or any part thereof is damaged by natural elements such as lightning, water, mechanical damage, etc.
- The solar panel, or any part thereof, is damaged due to careless handling.

### declaration:

All rights reserved. Reproduction of this document in any form and content, without the written consent of the owner of BONA SPES s.r.o., is prohibited. All other trademarks are trademarks of their respective owners. Features and specifications may be changed without notice.

The device complies with FCC Part 15. The operation of the facility is subject to 2 conditions:

(1) the device does not cause harmful interference and (2) the device must accept the interference accepted, including interference, which may cause undesired operation of the device.

Do not discard the product at the end of its life as unsorted municipal waste, use sorted waste collection points. Proper liquidation of the product will prevent negative effects on human health and the environment. Recycling materials contributes to the protection of natural resources. For more information on the recycling of this product, please contact the municipal authority, the home waste or the point of sale where you purchased the product.



complete user manual  
CZ/SK/EN/DE/HU



## Solarpanel VIKING 21W

Vielen Dank, dass Sie sich für das VIKING Solarpanel entschieden haben.

Lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen und Warnungen in diesen Anweisungen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.

### Betriebsanleitung:

Das VIKING Solar-Ladepanel ist der ideale Helfer, um kleine Elektronik überall unterwegs aufzuladen.

Das Solarpanel enthält keine wiederaufladbare Batterie und ist daher nicht in der Lage, Energie zu speichern. Es erzeugt Energie nur in direkter Sonneneinstrahlung. Ohne direkte Sonneneinstrahlung, die Produktion von el. Energie stark eingeschränkt ist.

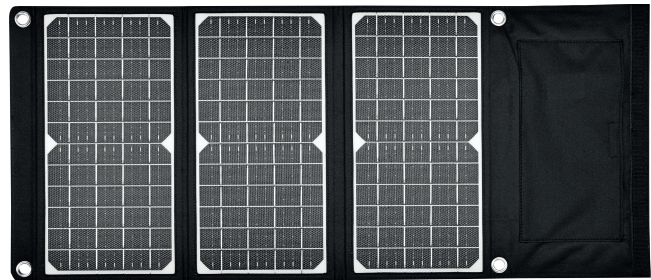
### Aufladen:

Schließen Sie das Gerät, das Sie aufladen möchten, an das Steuergerät an, das sich auf dem Panel in Ihrer Tasche befindet. Wenn das Solarpanel in der Sonne geöffnet ist, wird das Laden automatisch gestartet. Das Solarpanel verfügt über ein Steuergerät mit einem Smart-Chip, der den notwendigen Ladestrom erkennt und die Gleichspannung und den Stromausgang der Quelle anpasst. Die meisten kleinen Elektronikgeräte mit einer Ausgangsspannung von 5,0V/2.1A können mit einem Solarpanel aufgeladen werden.

Apple-Geräte können auch aufgeladen werden, wenn Sie ein Ladekabel mit einem Apple-Blitzterminal verwenden.

### Technische Spezifikationen

Typ	VIKING 21W
Leistung	21W
Solarpanel-Typ	PET monokristallines Solarpanel
Anzahl der Sonnenkollektoren	3
Ausgangsspannung / Strom	2 x USB 5V/3A (Maximale Gesamtleistung 3,5A)
Wirkungsgrad des Solarmoduls	min. 22%
Automatischer Start des Ladevorgangs	✓
Automatische Ladesteuerung	✓
Material	wasserdichtes Polyestergewebe
Ausdauer	IPX5
Masse	0,83kg
Die Größe des gefalteten Bretts	290x195x35mm
Abmessungen der zerlegten Platte	815x290x20mm
Gerät	Anleitung, 2 x Karabiner



### Warnung

1. Entkoppeln Sie das Gerät und sein Zubehör nicht.
2. Das Solarpanel nicht modifizieren, zerlegen, öffnen, durchstechen oder auf andere Weise stören.
3. Schützen Sie vor Feuer, direktem Regen und langfristiger direkter Sonneneinstrahlung, um Überhitzung und Beschädigung der Solarzelle zu vermeiden.
4. Schützen Sie vor Hochspannungsgeräten.
5. Werfen oder schütteln Sie das Gerät nicht.
6. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder mangelnde Erfahrung und Mangelnde Swissenfähigkeit sie daran hindern, das Gerät sicher zu verwenden.
7. Do keine chemischen Reinigungsmittel usw. verwenden.

**Das Ignorieren der folgenden Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag oder digitales Gerät.**

**Beenden Sie die Verwendung dieses Geräts sofort, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. A-Hand-Reichweite von Kindern aufbewahren.**

### Garantieverlust:

Die Garantie gilt bei folgenden Bedingungen:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Verwendung unter nicht konformen Bedingungen.
- Der Strom, die Spannung oder die Leistung des V- oder DC-Geräts liegen außerhalb der Nennwerte des Solarpanels.
- Versuch, unprofessionelle Reparatur oder Demontage durch den Benutzer.
- Das Solarpanel oder ein beliebiger Teil davon wird durch natürliche Elemente wie Blitz, Wasser, mechanische Beschädigungen usw. beschädigt.
- Das Solarpanel oder ein Teil davon ist durch eine unvorsichtige Handhabung beschädigt.

### Erklärung:

Alle Rechte vorbehalten. Die Vervielfältigung dieses Dokuments in jeglicher Form und Inhalt, ohne die schriftliche Zustimmung des Inhabers von BONA SPES s.r.o., ist untersagt. Alle anderen Marken sind Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

Funktionen und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das Gerät entspricht FCC Teil 15. Der Betrieb der Anlage unterliegt 2 Bedingungen:

(1) das Gerät keine schädlichen Störungen verursacht und (2) das Gerät muss die akzeptierten Interferenzen, einschließlich Interferenzen, akzeptieren, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht als unsortierten Siedlungsabfall, verwenden Sie sortierte Abfallsammelstellen.

Die ordnungsgemäße Liquidation des Produkts verhindert negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Recyclingmaterialien tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindebehörde, die Entsorgungsorganisation für Hausmüll oder die Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt gekauft haben.



vollständige Bedienungsanleitung  
complete user manual  
CZ/SK/EN/DE/HU



Die Marke VIKING wird von der Firma vertrieben: BONA SPES s.r.o.

Řepčín 250, Olomouc 77900, ID-Nummer: 3476774, Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: CZ3476774,

Tel.: 777 109 009, www.best-power.cz, E-Mail: info@best-power.cz